

No. 9471

**UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN
AND NORTHERN IRELAND**

**and
EL SALVADOR**

Agreement on technical co-operation. Signed at San Salvador on 20 June 1967

Authentic texts: English and Spanish.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 17 March 1969.

**ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE
ET D'IRLANDE DU NORD**

**et
EL SALVADOR**

Accord de coopération technique. Signé à San Salvador le 20 juin 1967

Textes authentiques: anglais et espagnol.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 17 mars 1969.

AGREEMENT¹ ON TECHNICAL CO-OPERATION BETWEEN
THE GOVERNMENT OF THE UNITED KINGDOM OF
GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF EL SAL-
VADOR

The Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Republic of El Salvador;

Desiring to further the existing cordial relations between the two countries by establishing a general plan designed to facilitate the development of co-operation in the technical field;

Have agreed as follows:

Article I

The Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Republic of El Salvador shall organise technical co-operation between them as far as possible, in accordance with the following provisions, which shall form the basis on which supplementary arrangements on each of the specific projects for technical co-operation provided for in the following Article shall be concluded separately.

Article II

- (1) The co-operation referred to in the preceding Article shall be financed jointly by the Contracting Governments and may assume the following forms:
- (a) assistance by experts, advisers and teachers in order to:
 - (i) participate in research, study, programmes for professional training, working groups and other activities related to those mentioned;
 - (ii) co-operate in the training of technical and scientific personnel;
 - (iii) contribute to the study of projects selected jointly by the Contracting Governments;
 - (b) the organisation and development of study or training courses and the granting of scholarships;

¹ Came into force on 27 June 1968, the date when the Government of the United Kingdom had received from the Government of El Salvador written notification that it had been ratified according to the constitutional procedure of El Salvador, and had itself sent a notification to the Government of El Salvador indicating that the Agreement had been approved by the Government of the United Kingdom, in accordance with article X.

- (c) the provision of equipment required for training or research;
- (d) any other forms of technical and scientific co-operation upon which the Contracting Governments may agree.

(2) The Contracting Governments shall review their programmes for co-operation, normally once each year, in order that, having regard to the results obtained, they may, as the case may be, continue or reconsider the said programmes.

Article III

Experts, advisers and teachers who may be sent to El Salvador in accordance with this Agreement shall be in the employment of the Government of the United Kingdom but shall be responsible to the Government of El Salvador. They shall not carry on activities outside their professional duties in return for gain without the permission of the Contracting Governments.

Article IV

The Government of El Salvador shall grant to British experts, advisers and teachers made available to the Government of El Salvador, in accordance with this Agreement, by the Government of the United Kingdom or by the British Council, during their stay in El Salvador, the privileges which the Government of El Salvador afford to experts of the United Nations and its specialized agencies.

Article V

The machinery, instruments or equipment supplied by the Government of the United Kingdom in accordance with Article II (1) (c) or by the British Council, whether of public or private origin, together with all technical or professional equipment used by the experts, advisers and teachers referred to in Article III above for their professional purposes which they may import at any time during their period of service, shall be exempted by the authorities of El Salvador from customs and port duties, import and other types of fiscal charges. The Government of El Salvador or the recipient organisations shall be responsible for customs clearance and carriage from the port of entry. Identical concessions shall be granted if the articles are exported at the end of the residence or the assignment of the expert, adviser or teacher.

Article VI

Each of the Contracting Governments shall, as necessary, appoint technicians to co-operate in turn with the experts, advisers or teachers who are sent by the other Government in accordance with this Agreement. Such experts, advisers or

teachers shall in carrying out their assignment furnish the technicians appointed by the Government receiving aid with such information as is necessary and agreed upon regarding methods, techniques and practices applied in their respective fields, with reference to the principles on which such methods, techniques and practices are based.

Article VII

The Governments to which the experts, advisers or teachers are seconded shall take appropriate steps to provide them with such living accommodation, as well as working accommodation, general auxiliary personnel, equipment and internal transport, as these experts, advisers or teachers may require to carry out their assignment.

Article VIII

Unless other arrangements are made between the Contracting Governments, financial responsibility shall be divided as follows:

- (a) The Government supplying the experts, advisers or teachers shall be responsible for their salaries, local expatriation expenses and travel expenses to and from the capital of the country of the other Government.
- (b) The Government under whose auspices trainees of the other Government are undergoing training abroad shall be responsible for the travel expenses of such trainees from and to the country of the other Government, the fees for their courses and the cost of their subsistence at rates which shall be notified from time to time by the Government providing the training.

Article IX

Except in cases of fraudulent intent or reckless negligence, none of the experts, advisers or teachers sent by one of the Contracting Governments shall be responsible during his stay in the territory of the other Government for loss or damage caused by any action or omission directly or indirectly related to the performance of a task with which he has been entrusted in accordance with this Agreement.

Article X

This Agreement shall enter into force when the Government of the United Kingdom have received from the Government of El Salvador written notification through the diplomatic channel that it has been ratified according to the constitutional procedure of El Salvador and when the Government of the United Kingdom have sent a notification to the Government of El Salvador indicating that the Agreement has been approved by the Government of the United Kingdom.

Article XI

Written notice of termination of the Agreement may be given at any time by one or other of the Contracting Governments through the diplomatic channel. The termination shall take effect ninety days after the date of receipt of the notification.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned, being duly authorised by their respective Governments, have signed this Agreement.

DONE in duplicate at San Salvador, El Salvador, this 20th day of June, 1967, in the English and Spanish languages, both texts being equally authoritative.

For the Government
of the United Kingdom of Great
Britain and Northern Ireland:
Geoffrey KIRK

For the Government
of the Republic
of El Salvador:
Roberto E. QUIROS